



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

2013/0307(COD)

13.1.2014

POPRAWKI 251 - 329

**Projekt sprawozdania
Pavel Poc
(PE524.576v01-00)**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zapobiegania wprowadzaniu i rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych i zarządzania nimi

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1014946PL.doc

PE526.283v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

Poprawka 251
Mark Demesmaeker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11a

***Koordinacja i współpraca między
państwami członkowskimi,***

1. Wypełniając zobowiązania wynikające z niniejszego rozporządzenia i dotyczące inwazyjnych gatunków obcych określonych w art. 4, państwa członkowskie dokładają wszelkich starań w celu zapewnienia bliskiej koordynacji działań wszystkich zainteresowanych państw członkowskich.

2. W miarę możliwości zainteresowane państwa członkowskie dokładają wszelkich starań w celu zapewnienia współpracy, w tym w stosownych przypadkach współpracy z państwami trzecimi, w zakresie nadzoru, wczesnego wykrywania, eliminowania lub zarządzania inwazyjnymi gatunkami obcymi potencjalnie szkodliwe dla państwa członkowskiego, jak również wszelkich innych środków mających na celu zapobieganie, minimalizowanie lub łagodzenie negatywnego wpływu wprowadzania i rozprzestrzeniania się inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla państwa członkowskiego na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe.

Or. en

Uzasadnienie

Odstępstwa na liście gatunków objętych przepisami Unii mogą prowadzić do

fragmentaryzacji, a zatem osłabiać skuteczność rozporządzenia. Z tego względu lista nie powinna zostać rozszerzona o gatunki potencjalnie szkodliwe dla państw członkowskich. Zarządzanie gatunkami potencjalnie szkodliwymi dla państw członkowskich w najlepszy sposób może zostać osiągnięte poprzez koordynację działań i współpracę między zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Poprawka 252
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej do [**18 miesięcy** od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa członkowskie ustanowią system urzędowego nadzoru; jego funkcją będzie gromadzenie i rejestrowanie danych dotyczących wystąpienia inwazyjnych gatunków obcych w środowisku poprzez badania, monitoring lub inne procedury zapobiegania rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych na Unię.

Poprawka

1. Najpóźniej do [**3 lat** od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa członkowskie ustanowią system urzędowego nadzoru; jego funkcją będzie gromadzenie i rejestrowanie danych dotyczących wystąpienia inwazyjnych gatunków obcych w środowisku poprzez badania, monitoring lub inne procedury zapobiegania rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych na Unię.

Or. pl

Poprawka 253
Sandrine Bélier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej do [18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa członkowskie ustanowią system urzędowego nadzoru; jego funkcją będzie gromadzenie i rejestrowanie danych dotyczących wystąpienia inwazyjnych gatunków obcych w środowisku poprzez

Poprawka

1. Najpóźniej do [18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa członkowskie ustanowią system urzędowego nadzoru; jego funkcją będzie gromadzenie i rejestrowanie danych dotyczących wystąpienia inwazyjnych gatunków obcych w środowisku poprzez

badania, monitoring lub inne procedury zapobiegania rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych na Unię.

badania, monitoring lub inne procedury **stwierdzania nieobecności, wykrywania pierwszych przypadków wystąpienia lub** zapobiegania rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych na Unię.

Or. en

Uzasadnienie

Proponowane sformułowanie w lepszy sposób oddaje cele systemu nadzoru. Ważne jest dokumentowanie nieobecności określonych gatunków, w ramach działań nadzorujących, ponieważ może to pomóc w obliczeniu prawdopodobieństwa, że gatunek jest rzeczywiście obecny, a nie został wykryty.

Poprawka 254
Renate Sommer

Projekt rezolucji
Artykuł 12 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie wprowadzają obowiązek zgłaszania posiadania nie w celach komercyjnych zwierząt domowych należących do gatunków znajdujących się na liście zgodnie z art. 4 ust. 1.

Or. de

Poprawka 255
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Najpóźniej do [12 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa

1. Najpóźniej do [24 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa

członkowskie ustanowią w pełni funkcjonujące struktury prowadzenia kontroli urzędowych wprowadzanych do Unii *zwierząt i roślin, obejmujące ich nasiona, jaja lub diaspory*; kontrole te są niezbędne do zapobiegania zamierzonemu wprowadzaniu do Unii inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii.

członkowskie ustanowią w pełni funkcjonujące struktury prowadzenia kontroli urzędowych wprowadzanych do Unii *inwazyjnych gatunków obcych*; kontrole te są niezbędne do zapobiegania zamierzonemu wprowadzaniu do Unii inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii.

Or. pl

Poprawka 256
Mark Demesmaeker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej do [12 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa członkowskie ustanowią w pełni funkcjonujące struktury prowadzenia kontroli urzędowych wprowadzanych do Unii zwierząt i roślin, obejmujące ich nasiona, jaja lub diaspory; kontrole te są niezbędne do zapobiegania *zamierzonemu* wprowadzaniu do Unii inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii.

Poprawka

1. Najpóźniej do [12 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę] państwa członkowskie ustanowią w pełni funkcjonujące struktury prowadzenia kontroli urzędowych wprowadzanych do Unii zwierząt i roślin, obejmujące ich nasiona, jaja lub diaspory; kontrole te są niezbędne do zapobiegania wprowadzaniu do Unii inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii.

Or. en

Uzasadnienie

Kontrole urzędowe mogą napotkać zarówno zamierzone, jak i niezamierzone wprowadzenie inwazyjnych gatunków obcych. Nie ma tutaj powodu do wyłączenia przypadków niezamierzonego wprowadzenia.

Poprawka 257
Mark Demesmaeker, Catherine Bearder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Organy kontroli granicznej dokumentują inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla państw członkowskich, o których powzięły informacje zgodnie z art. 10 ust. 2 lub które wykryto w wyniku działań kontrolnych.

Or. en

Uzasadnienie

Ważne jest, aby informacje dotyczące wykrywania inwazyjnych gatunków obcych zainteresowanego państwa członkowskiego nie zagięły.

Poprawka 258
Renate Sommer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7. Państwa członkowskie opracowują wytyczne i programy szkoleniowe, aby ułatwić identyfikację i wykrywanie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii poprzez współpracę pomiędzy wszystkimi organami uczestniczącymi w weryfikacjach, o których mowa w ust. 2. **Programy szkoleniowe dla organów celnych obejmują informację dotyczącą wypełnienia jednolitego dokumentu administracyjnego, na którym należy dokonać zgłoszenia celnego.**

7. **W oparciu o najlepsze praktyki** państwa członkowskie opracowują wytyczne i programy szkoleniowe, aby ułatwić identyfikację i wykrywanie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii poprzez współpracę pomiędzy wszystkimi organami uczestniczącymi w weryfikacjach, o których mowa w ust. 2.

Or. en

Poprawka 259
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. **Państwa członkowskie** opracowują wytyczne i programy szkoleniowe, aby ułatwić identyfikację i wykrywanie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii poprzez współpracę pomiędzy wszystkimi organami uczestniczącymi w weryfikacjach, o których mowa w ust. 2. Programy szkoleniowe dla organów celnych obejmują informację dotyczącą wypełnienia jednolitego dokumentu administracyjnego, na którym należy dokonać zgłoszenia celnego.

Poprawka

7. **Komisja Europejska wraz z państwami członkowskimi** opracowują wytyczne i programy szkoleniowe, aby ułatwić identyfikację i wykrywanie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii poprzez współpracę pomiędzy wszystkimi organami uczestniczącymi w weryfikacjach, o których mowa w ust. 2. Programy szkoleniowe dla organów celnych obejmują informację dotyczącą wypełnienia jednolitego dokumentu administracyjnego, na którym należy dokonać zgłoszenia celnego.

Or. It

Poprawka 260
Mark Demesmaeker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Państwa członkowskie opracowują wytyczne i programy szkoleniowe, aby ułatwić identyfikację i wykrywanie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii poprzez współpracę pomiędzy wszystkimi organami uczestniczącymi w weryfikacjach, o których mowa w ust. 2. Programy szkoleniowe dla organów celnych obejmują informację dotyczącą wypełnienia jednolitego dokumentu

Poprawka

7. Państwa członkowskie opracowują wytyczne i programy szkoleniowe, aby ułatwić identyfikację i wykrywanie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii **oraz, w możliwym zakresie, potencjalnie szkodliwych dla państw członkowskich** poprzez współpracę pomiędzy wszystkimi organami uczestniczącymi w weryfikacjach, o których mowa w ust. 2. Programy szkoleniowe dla organów

administracyjnego, na którym należy dokonać zgłoszenia celnego.

celnych obejmują informację dotyczącą wypełnienia jednolitego dokumentu administracyjnego, na którym należy dokonać zgłoszenia celnego.

Or. en

Uzasadnienie

Ważne jest, aby w możliwym zakresie uwzględnić informację o inwazyjnych gatunkach obcych potencjalnie szkodliwych dla państw członkowskich, ponieważ są one najprawdopodobniej gatunkami, które należałoby objąć regulacjami Unii i które wykazały swoje oddziaływanie jako inwazyjne gatunki obce.

Poprawka 261 **Jolanta Emilia Hibner**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 15 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Po wczesnym wykryciu gatunku, w ciągu **trzech** miesięcy po przesłaniu stosownego powiadomienia, o którym mowa w art. 14, państwa członkowskie stosują środki eliminowania, o których powiadamiają Komisję i pozostałe państwa członkowskie.

Poprawka

1. Po wczesnym wykryciu gatunku, **niezwłocznie, najpóźniej** w ciągu **pięciu** miesięcy po przesłaniu stosownego powiadomienia, o którym mowa w art. 14, państwa członkowskie stosują środki eliminowania, o których powiadamiają Komisję. Pozostałe państwa członkowskie **powiadamiane są przez Komisję**.

Or. pl

Poprawka 262 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 15 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Po wczesnym wykryciu gatunku, w ciągu **trzech** miesięcy po przesłaniu

Poprawka

1. Po wczesnym wykryciu gatunku, w ciągu **pięciu** miesięcy po przesłaniu

stosownego powiadomienia, o którym mowa w art. 14, państwa członkowskie stosują środki eliminowania, o których powiadamiają Komisję i pozostałe państwa członkowskie.

stosownego powiadomienia, o którym mowa w art. 14, państwa członkowskie stosują środki eliminowania, o których powiadamiają Komisję i pozostałe państwa członkowskie.

Or. es

Uzasadnienie

Uważa się za konieczne przedłużenie okresu z trzech do pięciu miesięcy.

Poprawka 263 Oreste Rossi

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Przy stosowaniu środków eliminacji inwazyjnych gatunków obcych spełniających kryteria określone w art. 4 ust. 2 lit. ba) państwa członkowskie zapewniają podmiotom zawodowym rekompensatę w wysokości wartości roślin, produktów roślinnych i innych przedmiotów podlegających zniszczeniu, o których mowa, zgodnie z art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) [rozporządzenie ustanawiające przepisy w zakresie zarządzania wydatkami odnoszonymi się do łańcucha żywnościowego, zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt oraz dotyczącymi zdrowia roślin i materiału przeznaczonego do reprodukcji roślin].

Or. en

Uzasadnienie

W celu zapewnienia skutecznego stosowania środków szybkiego eliminowania inwazyjnych gatunków obcych, które zaatakowały rośliny trzymane dla celów uprawy, powinna być możliwa rekompensata podmiotów zawodowych w wysokości wartości produktów roślinnych

i innych przedmiotów, które uległy zniszczeniu. Ponadto poprawka pozwala w razie konieczności na odniesienie się do kwestii finansowania wdrożenia wczesnych środków eliminacji zgodnie z wnioskiem Komisji (COM(2013)0327) dotyczącym zarządzania wydatkami odnoszącymi się do łańcucha żywnościowego, zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt oraz dotyczącymi zdrowia roślin i materiału przeznaczonego do reprodukcji roślin.

Poprawka 264

Véronique Mathieu Houillon

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Stosując środki eliminowania, państwa członkowskie dbają o to, by stosowane metody były skuteczne i doprowadziły do pełnego i trwałego usunięcia populacji danego inwazyjnego gatunku obcego, z należyтым uwzględnieniem zdrowia człowieka i środowiska, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Poprawka

2. Stosując środki eliminowania, państwa członkowskie dbają o to, by stosowane metody były skuteczne i doprowadziły do pełnego i trwałego usunięcia populacji danego inwazyjnego gatunku obcego, z należyтым uwzględnieniem zdrowia człowieka i środowiska, **przy czym dokładają starań, by** zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Or. fr

Uzasadnienie

Traktaty stanowią, że Unia w pełni uwzględnia dobrostan zwierząt w trakcie wdrażania niektórych polityk wymienionych w art. 13 TFUE. Niemniej jednak w art. 13, jedynym zapisie Traktatu dotyczącym dobrostanu zwierząt, nie wymienia się polityki w dziedzinie środowiska. Unia Europejska nie jest więc uprawniona do podejmowania działań w zakresie dobrostanu zwierząt w trakcie definiowania lub realizacji polityki środowiskowej. Kwestia ta leży wyłącznie w zakresie kompetencji państw członkowskich.

Poprawka 265

Julie Girling, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Stosując środki eliminowania, państwa członkowskie dbają o to, by stosowane metody były skuteczne i doprowadziły do pełnego i trwałego usunięcia populacji danego inwazyjnego gatunku obcego, z należyтым uwzględnieniem zdrowia człowieka i środowiska, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Poprawka

2. Stosując środki eliminowania, państwa członkowskie dbają o to, by stosowane metody były skuteczne i doprowadziły do pełnego i trwałego usunięcia populacji danego inwazyjnego gatunku obcego, z należyтым uwzględnieniem zdrowia człowieka i środowiska, a **zarówno** zwierzętom nimi objętym, **jak i tym nieobjętym** oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Or. en

Uzasadnienie

Celem poprawki jest zapewnienie tego, że należyтą uwagę poświęci się również zwierzętom nieobjętym tymi metodami.

Poprawka 266

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 15 – ustęп 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Stosując środki eliminowania, państwa członkowskie dbają o to, by stosowane metody były skuteczne i doprowadziły do pełnego i trwałego usunięcia populacji danego inwazyjnego gatunku obcego, z należyтым uwzględnieniem zdrowia człowieka i środowiska, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Poprawka

2. Stosując środki eliminowania, państwa członkowskie dbają o to, by stosowane metody były skuteczne i doprowadziły do pełnego i trwałego usunięcia populacji danego inwazyjnego gatunku obcego, z należyтым uwzględnieniem zdrowia człowieka i środowiska, a zwierzętom nimi objętym **i nieobjętym** oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Or. en

Uzasadnienie

W równym stopniu należy zapobiec skutkom dla zwierząt nieobjętych tymi metodami.

Poprawka 267
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Wnioski o odstępstwa są oparte na niezbitych dowodach naukowych i można je składać tylko wówczas, gdy **zostały spełnione następujące warunki:**

Poprawka

2. Wnioski o odstępstwa są oparte na niezbitych dowodach naukowych i można je składać tylko wówczas, gdy **został spełniony co najmniej jeden z następujących warunków:**

Or. en

Uzasadnienie

Uzasadnienia wymienione na liście odstępstw od konieczności przeprowadzenia szybkiego eliminowania są odrębne i się nie łączą. Odstępstwo może zostać przyznane w przypadku spełnienia co najmniej jednego warunku, a nie wszystkich warunków.

Poprawka 268
Renate Sommer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) metody eliminacji są niedostępne lub są dostępne, lecz mają bardzo poważny negatywny wpływ na zdrowie człowieka **lub** środowisko.

Poprawka

c) metody eliminacji są niedostępne lub są dostępne, lecz mają bardzo poważny negatywny wpływ na zdrowie człowieka, środowisko **lub inne gatunki.**

Or. en

Poprawka 269
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) potencjalnie szkodliwy inwazyjny gatunek obcy nie ma istotnych negatywnych skutków w kontekście transgranicznym.

Or. en

Uzasadnienie

Jeżeli państwo członkowskie żąda odstępstwa dla określonego gatunku, należy wykluczyć negatywne skutki takiego odstępstwa dla (sąsiadujących) państw członkowskich.

Poprawka 270
Carl Schlyter

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) powzięte metody eliminacji są uznawane za niehumanitarne lub nieskuteczne, a stosowanie tych metod mogłoby przynieść zwierzętom nimi objętym i nieobjętym ból, niepokój lub cierpienie.

Or. en

Uzasadnienie

Odstępstwa od metod eliminacji należy uwzględnić wówczas, gdy podejmowane dotychczas metody okazały się być niehumanitarne ilub nieskuteczne, a zatem należy zakończyć ich stosowanie i odstąpić od dalszych działań.

Poprawka 271
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej do **12** miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania są oparte na analizie kosztów i korzyści i obejmują także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Poprawka

1. Najpóźniej do **24** miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania są oparte na analizie kosztów i korzyści i obejmują także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Or. pl

Poprawka 272

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej do **12** miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania są oparte na analizie kosztów i korzyści i obejmują także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Poprawka

1. Najpóźniej do **24** miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania są oparte na analizie kosztów i korzyści i obejmują także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Uzasadnienie

Uważa się za konieczne przedłużenie okresu do 24 miesięcy, aby wprowadzić środki zarządzania.

Poprawka 273

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia**Artykuł 17 – ustęp 1***Tekst proponowany przez Komisję*

1. Najpóźniej do 12 miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania *są oparte na analizie* kosztów i korzyści *i obejmują* także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Poprawka

1. Najpóźniej do 12 miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania *obejmują analizę* kosztów i korzyści, *a* także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Or. en

Uzasadnienie

Sformułowanie „obejmują” zapewnia państwom członkowskim większą elastyczność w definiowaniu odpowiednich środków zarządzania.

Poprawka 274

Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej do 12 miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania są oparte na analizie kosztów i korzyści i obejmują także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Poprawka

1. Najpóźniej do 12 miesięcy od wpisania inwazyjnego gatunku obcego na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, państwa członkowskie wprowadzają środki zarządzania wobec tych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, które – jak twierdzą te państwa członkowskie – rozprzestrzeniły się na szeroką skalę na ich terytoriach, aby zminimalizować ich wpływ na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka i gospodarkę. Przedmiotowe środki zarządzania są oparte na analizie kosztów i korzyści z **uwzględnieniem wpływu na środowisko i gatunki nieobjęte** i obejmują także proces restytucji, o którym mowa w art. 18.

Or. en

Uzasadnienie

Ograniczanie decyzji jedynie do aspektów ekonomicznych nie jest ani wystarczające, ani właściwe (por. np. przypadek barszczu Mantegazziego). Analiza zysków i strat powinna uwzględniać wpływ na gatunki nieobjęte.

Poprawka 275
Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Środki zarządzania obejmują działania fizyczne, chemiczne lub biologiczne, których celem jest wyeliminowanie, kontrola lub odizolowanie populacji inwazyjnego gatunku obcego.

Poprawka

2. Środki zarządzania obejmują **letalne i nieletalne** działania fizyczne, chemiczne lub biologiczne, których celem jest wyeliminowanie, kontrola lub odizolowanie populacji inwazyjnego

W *stosownych przypadkach* środki zarządzania obejmują działania stosowane wobec ekosystemu przyjmującego w celu zwiększenia jego odporności na bieżące i przyszłe inwazje.

gatunku obcego. W *razie konieczności* środki zarządzania obejmują działania stosowane wobec ekosystemu przyjmującego w celu zwiększenia jego odporności na bieżące i przyszłe inwazje.

Or. en

Uzasadnienie

Skutecznymi metodami mogą być również metody nieletalne, takie jak chwytanie w pułapki, kastrowanie i uwalnianie lub zarządzanie siedliskiem. Istotne jest uzyskanie poparcia obywateli dla działań skierowanych przeciwko inwazyjnym gatunkom obcym. Środki te powinny być przedsięwzięte w razie konieczności.

Poprawka 276 **Andrea Zanoni**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 17 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Środki zarządzania obejmują działania fizyczne, chemiczne lub biologiczne, których celem jest wyeliminowanie, kontrola lub odizolowanie populacji inwazyjnego gatunku obcego.
W stosownych przypadkach środki zarządzania obejmują działania stosowane wobec ekosystemu przyjmującego w celu zwiększenia jego odporności na bieżące i przyszłe inwazje.

Poprawka

2. Środki zarządzania obejmują działania fizyczne, chemiczne lub biologiczne, których celem jest wyeliminowanie, kontrola lub odizolowanie populacji inwazyjnego gatunku obcego.
W przypadku gatunków zwierząt przyjmowane środki muszą się opierać na wykorzystaniu wyłącznie humanitarnych metod. W stosownych przypadkach środki zarządzania obejmują działania stosowane wobec ekosystemu przyjmującego w celu zwiększenia jego odporności na bieżące i przyszłe inwazje.

Or. it

Poprawka 277 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Środki zarządzania obejmują działania fizyczne, chemiczne lub biologiczne, których celem jest wyeliminowanie, kontrola lub odizolowanie populacji inwazyjnego gatunku obcego.
W stosownych przypadkach środki zarządzania obejmują działania stosowane wobec ekosystemu przyjmującego w celu zwiększenia jego odporności na bieżące i przyszłe inwazje.

Poprawka

2. Środki zarządzania obejmują działania fizyczne, chemiczne lub biologiczne, których celem jest wyeliminowanie, kontrola lub odizolowanie populacji inwazyjnego gatunku obcego.
W stosownych przypadkach środki zarządzania obejmują działania stosowane wobec ekosystemu przyjmującego w celu zwiększenia jego odporności na bieżące i przyszłe inwazje. ***Państwa członkowskie uruchamiają proporcjonalny proces restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.***

Or. es

Uzasadnienie

Wnioskuje się o włączenie zapisu dotyczącego procesu restytucji, który powinien być uruchomiony wraz ze środkami zarządzania.

Poprawka 278
Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Stosując środki zarządzania, państwa członkowskie dbają o to, by w stosowanych metodach należycie uwzględniono zdrowie człowieka i środowisko, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Poprawka

3. Stosując środki zarządzania, państwa członkowskie dbają o to, by w stosowanych metodach należycie uwzględniono zdrowie człowieka i środowisko, a zwierzętom nimi objętym ***i nieobjętym*** oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.
W przypadku środków zarządzania

- państwa członkowskie zapewniają:*
- a) uzasadnienie potrzeby działania;*
 - b) możliwość osiągnięcia korzyści z zarządzania;*
 - c) humanitarny charakter metod;*
 - d) skuteczność metod;*
 - e) ocenę konsekwencji zarządzania;*
 - f) zachowanie i zrównoważoność korzyści z zarządzania.*

Or. en

Uzasadnienie

Ważne dla właściwego odzwierciedlenia środków zarządzania. Uwzględnienie dobrostanu zwierząt jest istotne dla zdobycia poparcia obywateli dla działań skierowanych przeciwko inwazyjnym gatunkom obcym.

Poprawka 279 **Kartika Tamara Liotard**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 17 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Stosując środki zarządzania, państwa członkowskie dbają o to, by w stosowanych metodach należycie uwzględniono zdrowie człowieka i środowisko, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Poprawka

3. Stosując środki zarządzania, państwa członkowskie dbają o to, by w stosowanych metodach należycie uwzględniono zdrowie człowieka i środowisko, a zwierzętom nimi objętym ***i nieobjętym*** oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Or. en

Poprawka 280 **Véronique Mathieu Houillon**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 17 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Stosując środki zarządzania, państwa członkowskie **dbają o to**, by w stosowanych metodach należycie uwzględniono zdrowie człowieka i środowisko, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Poprawka

3. Stosując środki zarządzania, państwa członkowskie **starają się dopilnować**, by w stosowanych metodach należycie uwzględniono zdrowie człowieka i środowisko, a zwierzętom nimi objętym oszczędzono możliwego do uniknięcia bólu, lęku i cierpienia.

Or. fr

Uzasadnienie

Traktaty stanowią, że Unia w pełni uwzględnia dobrostan zwierząt w trakcie wdrażania niektórych polityk wymienionych w art. 13 TFUE. Niemniej jednak w art. 13, jedynym zapisie Traktatu dotyczącym dobrostanu zwierząt, nie wymienia się polityki w dziedzinie środowiska. Unia Europejska nie jest więc uprawniona do podejmowania działań w zakresie dobrostanu zwierząt w trakcie definiowania lub realizacji polityki środowiskowej. Kwestia ta leży wyłącznie w zakresie kompetencji państw członkowskich.

Poprawka 281

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Systemy nadzoru przewidziane w art. 12 projektuje się i stosuje także w celu monitorowania, do jakiego stopnia środki eliminacji, kontroli lub izolacji populacji są skuteczne w minimalizowaniu wpływu na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka lub gospodarkę.

Poprawka

4. Systemy nadzoru przewidziane w art. 12 projektuje się i stosuje także w celu monitorowania, do jakiego stopnia środki eliminacji, kontroli lub izolacji populacji są skuteczne w minimalizowaniu wpływu na różnorodność biologiczną i usługi ekosystemowe, zdrowie człowieka lub gospodarkę. **Monitorowanie powinno również oceniać wpływ na gatunki nieobjęte i wpływ na dobrostan gatunków objętych.**

Or. en

Uzasadnienie

Monitorowanie może przelożyć się na dalsze udoskonalenie środków zarządzania.

Poprawka 282

Kartika Tamara Liotard

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Jeśli w wyniku monitorowania okaże się, że eliminowanie, kontrola populacji lub środki ograniczające rozprzestrzenianie są nieskuteczne w minimalizowaniu skutków, należy przeanalizować ewentualną modyfikację lub zakończenie takich środków.

Or. en

Uzasadnienie

W przypadku stwierdzenia nieskuteczności środka należy dokonać oceny mającej na celu określenie, czy wymagana jest modyfikacja lub uchylenie takiego środka w celu uniknięcia niepotrzebnego zużycia zasobów i nieistotnych skutków.

Poprawka 283

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 5**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. W przypadku poważnego ryzyka, że inwazyjny gatunek obcy potencjalnie szkodliwy dla Unii rozprzestrzeni się na sąsiadujące państwo członkowskie, państwa członkowskie, w których ten gatunek występuje na szeroką skalę, natychmiast powiadamiają o tym sąsiadujące państwa członkowskie

5. W przypadku poważnego ryzyka, że inwazyjny gatunek obcy potencjalnie szkodliwy dla Unii rozprzestrzeni się na sąsiadujące państwo członkowskie, państwa członkowskie, w których ten gatunek występuje na szeroką skalę, natychmiast powiadamiają o tym sąsiadujące państwa członkowskie

i Komisję. W stosownych przypadkach zainteresowane państwa członkowskie wprowadzają wspólnie uzgodnione środki zarządzania. W przypadkach, gdy rozprzestrzenienie się gatunku może dotknąć także państwa trzecie, dane państwo członkowskie **rozważa potrzebę poinformowania zainteresowanych państw trzecich.**

i Komisję. W stosownych przypadkach zainteresowane państwa członkowskie wprowadzają wspólnie uzgodnione środki zarządzania. W przypadkach, gdy rozprzestrzenienie się gatunku może dotknąć także państwa trzecie, dane państwo członkowskie **informuje zainteresowane państwa trzecie.**

Or. en

Uzasadnienie

Informowanie zainteresowanych państw trzecich leży w równym stopniu w interesie państw członkowskich UE i jest zgodne z celem rozporządzenia, tj. zapobiegania rozprzestrzenianiu się inwazyjnych gatunków obcych.

Poprawka 284
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 18

skreślony

Restytucja uszkodzonych systemów

1. Państwa członkowskie uruchamiają proporcjonalny proces restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.

2. Proces restytucji, o którym mowa w ust. 1, obejmuje przynajmniej:

a) działania zwiększające zdolność ekosystemu narażonego na zakłócenia do stawienia im oporu, absorpcji, radzenia sobie z nimi i regeneracji po ich skutkach;

b) działania zapobiegające ponownej inwazji po kampanii eliminacyjnej.

Uzasadnienie

Powyższy artykuł jest mało konkretny oraz sformułowany w taki sposób, jakby chodziło o dyrektywę, a nie rozporządzenie. Niespełnienie zasady bezpośredniego stosowania skłania do jego usunięcia. Aby informacja o procesie restytucji nie znikła zupełnie, wspomina się o nim w art. 17.

Poprawka 285
Romana Jordan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **uruchamiają proporcjonalny proces** restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.

Poprawka

1. Państwa członkowskie **zapewniają uruchomienie właściwego procesu** restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.

W przypadkach, w których możliwe jest ustalenie odpowiedzialności po stronie osoby fizycznej lub prawnej, prywatnej lub publicznej, która w sposób zamierzony lub w wyniku zaniedbania powoduje wprowadzenie i rozprzestrzenienie się inwazyjnego gatunku obcego w Unii, państwo członkowskie dopilnuje, aby taka osoba przyczyniła się do przywrócenia uszkodzonych ekosystemów.

Or. en

Poprawka 286
Gerben-Jan Gerbrandy, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie uruchamiają **proporcjonalny** proces restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.

Poprawka

1. Państwa członkowskie uruchamiają **właściwy** proces restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.

Or. en

Uzasadnienie

Zastosowanie słowa „proporcjonalny” w odniesieniu do procesu restytucji podkreśla ograniczenie natury ekonomicznej, ale nie określa, w stosunku do czego miałby on być proporcjonalny – kosztów usunięcia? Wartości ekosystemu? Słowo „właściwy” jest w tym kontekście lepszym wyrażeniem. Celem restytucji powinno być zwiększenie odporności ekosystemów w celu zagwarantowania ich długotrwałej ochrony. Nie może być to początkowo ograniczone.

Poprawka 287

Kartika Tamara Liotard

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie uruchamiają proporcjonalny proces restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii.

Poprawka

1. Państwa członkowskie uruchamiają proporcjonalny proces restytucji, aby wesprzeć rewitalizację ekosystemów, które zostały zdegradowane, uszkodzone lub zniszczone przez inwazyjne gatunki obce potencjalnie szkodliwe dla Unii, **chyba że na podstawie dostępnych danych w analizie kosztów i korzyści wykazano z uzasadnioną pewnością, że koszty będą wyjątkowo wysokie i nieproporcjonalne do korzyści z restytucji. W przypadkach, w których możliwe jest stwierdzenie odpowiedzialności, koszty restytucji powinny zostać poniesione przez odpowiedzialnych za jakiegokolwiek uszkodzenie, skażenie lub zniszczenie**

ekosystemów.

Or. en

Uzasadnienie

Proces restytucji jest często bardziej kosztowny niż eliminacja. W przypadku gdy nie ma możliwości odstąpienia od obowiązku podjęcia takich środków po procesie eliminacji, państwa członkowskie będą mniej skłonne do eliminowania inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii z powodu związanych z tym kosztów.

Poprawka 288

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 18 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) działania zwiększające **zdolność** ekosystemu narażonego na zakłócenia do stawienia im oporu, absorpcji, radzenia sobie z nimi i regeneracji po ich skutkach;

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka językowa.

Poprawka 289

Julie Girling

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W stosownych przypadkach i tam, gdzie jest to możliwe, państwa członkowskie uwzględniają zasadę zwrotu kosztów poniesionych z tytułu restytucji, w tym szkód środowiskowych i kosztów

związanych z zasobami, zgodnie z zasadą „zanieczyszczający płaci”.

Or. en

Uzasadnienie

W przypadkach, w których możliwa jest identyfikacja podmiotu odpowiedzialnego, państwa członkowskie powinny dochodzić wsparcia finansowego w zakresie środków restytucji od tego podmiotu zgodnie z zasadą „zanieczyszczający płaci”.

Poprawka 290

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 18a

Odpowiedzialność

1. Opierając się na zasadzie „zanieczyszczający płaci” oraz mając na celu zapobieganie uszkodzeniom ekosystemu przez inwazyjne gatunki obce i naprawę takich uszkodzeń, państwa członkowskie przyjmują środki gwarantujące, że podmiot (osoba fizyczna lub prawna, prywatna lub publiczna), w przypadku którego stwierdzono odpowiedzialność za zamierzone lub wynikające z zaniedbania wprowadzenie lub rozprzestrzenienie inwazyjnego gatunku obcego w Unii, zostanie pociągnięty do odpowiedzialności i udziału w kosztach restytucji.

2. Odpowiedzialność za restytucję ekosystemu po stronie podmiotu, w przypadku którego stwierdzono odpowiedzialność za zamierzone lub wynikające z niedbalstwa wprowadzenie lub rozprzestrzenienie inwazyjnego gatunku obcego, trwa, dopóki gatunek nie zostanie skutecznie usunięty, a ekosystem

przywrócony do pierwotnego stanu.

Or. en

Uzasadnienie

Zasada „zanieczyszczający płaci” musi zostać wyraźnie ujęta w przepisach. Osoby, które w sposób zamierzony lub w wyniku zaniedbania pozwalają na zadomowienie się znanych, problematycznych gatunków (gatunków objętych listą UE) lub ich inwazję, powinny przyczynić się do podjęcia działań wymaganych do naprawy problemu. Działania egzekwujące i powiązany zwrot kosztów powinny stanowić silny element rozporządzenia w sprawie inwazyjnych gatunków obcych i być proporcjonalne w stosunku do wywołanych szkód.

Poprawka 291
Erik Bánki

Wniosek rozporządzenie
Artykuł 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 18a

Finansowanie

Państwa członkowskie mają prawo do korzystania z pomocy unijnej niezbędnej do wypełnienia ich zobowiązań wynikających z treści rozporządzenia oraz proporcjonalnej względem nich, przy czym Komisja zapewnia tę pomoc z dostępnych unijnych środków finansowych i – w razie potrzeby – w drodze uelastycznienia procedur przetargowych, a także umożliwienia korzystania z nowych funduszy. W przypadku braku pomocy unijnej w odpowiednim wymiarze państwa członkowskie nie są zobowiązane do wypełnienia zobowiązań określonych w treści rozporządzenia.

Or. hu

Uzasadnienie

Przewidziane na kolejny cykl programowania finansowego fundusze na ochronę środowiska i przyrody już w tej chwili są niewystarczające, nie jest możliwe sfinansowanie z nich przedsięwzięcia na taką skalę. Obok rozmiarów zapotrzebowania na dofinansowanie problem stanowi także ograniczenie możliwości wykorzystania funduszy, bowiem tylko w części można je przeznaczyć na sfinansowanie istotnych wydatków wynikających z realizacji postanowień rozporządzenia. Niektóre działania wymagałyby wykorzystania krótkoterminowych źródeł finansowania, czego nie zapewnia żaden z obecnych wariantów.

Poprawka 292 Gaston Franco

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 18a

Krajowe środki dotyczące inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii

Państwa członkowskie mogą zachować bardziej rygorystyczne przepisy krajowe w celu zapobieżenia wprowadzeniu, osiedleniu i rozprzestrzenieniu się inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, o ile przepisy te nie stoją w sprzeczności z prawem wspólnotowym lub obowiązującymi porozumieniami międzynarodowymi.

Or. fr

Poprawka 293 Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Najpóźniej do *[trzy lata od daty wejścia*

1. Najpóźniej do *dnia 1 czerwca 2019 r.,*

w życie niniejszego rozporządzenia – wstawić datę], a następnie co cztery lata państwa członkowskie muszą przesyłać Komisji uaktualnione informacje obejmujące:

a następnie co *sześć lat* państwa członkowskie muszą przesyłać Komisji uaktualnione informacje obejmujące:

Or. es

Uzasadnienie

Przesyłanie uaktualnionych informacji powinno być czasowo dostosowane do przesyłania informacji odbywającego się na mocy dyrektyw siedliskowej oraz ptasiej, dlatego proponuje się, by uaktualnione informacje zostały przesłane po raz pierwszy w 2019 r., a następnie były przesyłane co sześć lat.

Poprawka 294 Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) rozmieszczenie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, obecnych na terytoriach państw członkowskich;

Poprawka

b) rozmieszczenie inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, obecnych na terytoriach ***i wodach morskich*** państw członkowskich, ***w tym informacje o modelach migracyjnych lub reprodukcyjnych;***

Or. en

Uzasadnienie

Takie informacje pomogą w powiadamianiu państw członkowskich o potencjalnym zagrożeniu stwarzanym przez niektóre morskie inwazyjne gatunki obce.

Poprawka 295 Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) koszty wprowadzenia rozporządzenia.

Or. It

Poprawka 296
Erik Bánki

Wniosek rozporządzenie
Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. W ciągu 5 lat od [data przyjęcia] Komisja oceni skuteczność niniejszego rozporządzenia, włącznie z listą, o której mowa w art. 4 ust. 1, planem działania, o którym mowa w art. 11 ust. 3, systemem nadzoru, kontrolami granicznymi, obowiązkami eliminowania i zarządzania, a następnie przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie, do którego dołączy wniosek dotyczący wprowadzenia zmian do rozporządzenia, obejmujący zmiany na liście w art. 4 ust. 1.

3. W ciągu 5 lat od [data przyjęcia] Komisja oceni skuteczność niniejszego rozporządzenia, włącznie z listą, o której mowa w art. 4 ust. 1, planem działania, o którym mowa w art. 11 ust. 3, systemem nadzoru, kontrolami granicznymi, obowiązkami eliminowania i zarządzania ***oraz stosownością finansowania realizacji***, a następnie przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie, do którego dołączy wniosek dotyczący wprowadzenia zmian do rozporządzenia, obejmujący zmiany na liście w art. 4 ust. 1, ***po czym na podstawie badania kontekstu finansowania sformułuje wniosek dotyczący funduszy unijnych przewidzianych na kolejny cykl finansowy.***

Or. hu

Uzasadnienie

Nie istnieją fundusze mogące wspomóc wypełnienie postanowień rozporządzenia, przeznaczone specjalnie na ten cel, mimo że na podstawie dotychczas przedstawionych szacunków wydatki na ochronę przed gatunkami inwazyjnymi na szczeblu UE wynoszą 12 mld EUR rocznie. Dlatego szczególnie istotne jest, by prowadzony po pięciu latach przegląd obejmował także aspekty finansowe, zaś sprawozdanie, które należy przedstawić Parlamentowi i Radzie, powinno zawierać wniosek dotyczący rozwoju finansowania, by umożliwić lepszą realizację w trakcie przygotowywania i negocjowania kolejnego cyklu

finansowego.

Poprawka 297
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W ciągu 5 lat od [data przyjęcia] Komisja oceni skuteczność niniejszego rozporządzenia, włącznie z listą, o której mowa w art. 4 ust. 1, planem działania, o którym mowa w art. 11 ust. 3, systemem nadzoru, kontrolami granicznymi, obowiązkami eliminowania i zarządzania, a następnie przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie, do którego dołączy wniosek dotyczący wprowadzenia zmian do rozporządzenia, obejmujący zmiany na liście w art. 4 ust. 1.

Poprawka

3. W ciągu 5 lat od [data przyjęcia] Komisja oceni skuteczność niniejszego rozporządzenia, włącznie z listą, o której mowa w art. 4 ust. 1, planem działania, o którym mowa w art. 11 ust. 3, systemem nadzoru, kontrolami granicznymi, obowiązkami eliminowania i zarządzania, ***kosztami wprowadzenia rozporządzenia ponoszonymi przez państwa członkowskie***, a następnie przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie, do którego dołączy wniosek dotyczący wprowadzenia zmian do rozporządzenia, obejmujący zmiany na liście w art. 4 ust. 1.

Or. It

Poprawka 298
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W trzeciej fazie mechanizm wsparcia w zakresie danych, o którym mowa w ust. 2, stanie się mechanizmem wymiany informacji na temat innych aspektów stosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

4. W trzeciej fazie mechanizm wsparcia w zakresie danych, o którym mowa w ust. 2, stanie się mechanizmem wymiany informacji na temat innych aspektów stosowania niniejszego rozporządzenia, ***w tym na temat inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla państwa członkowskiego.***

Or. es

Uzasadnienie

Należy wspomnieć o wykazach gatunków potencjalnie szkodliwych dla państw członkowskich w celu zachęcenia do koordynacji między sąsiadującymi państwami członkowskimi oraz do wymiany informacji, mającej na celu dowiedzenie się, jakie gatunki wywołują problemy w innych państwach.

Poprawka 299 **Renate Sommer**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 21 – nagłówek**

Tekst proponowany przez Komisję

Udział *społeczeństwa*

Poprawka

Udział *odpowiednich zainteresowanych stron*

Or. en

Poprawka 300 **Andrea Zanoni**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 21 – nagłówek**

Tekst proponowany przez Komisję

Udział społeczeństwa

Poprawka

Udział społeczeństwa *i zaangażowanie zainteresowanych stron oraz wymiana informacji*

Or. en

Poprawka 301 **Renate Sommer**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 21 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. W przypadku gdy ustalany jest plan działania zgodnie z art. 11 i wprowadzane

Poprawka

1. W przypadku gdy ustalany jest plan działania zgodnie z art. 11 i wprowadzane

są środki zgodnie z art. 17, państwa członkowskie zapewniają **spoleczeństwu wczesne i skuteczne** możliwości uczestnictwa w ich przygotowywaniu, modyfikowaniu lub rewidowaniu, wykorzystując ustalenia poczynione już przez państwa członkowskie zgodnie z art. 2 ust. 3 akapit drugi dyrektywy 2003/35/WE.

są środki zgodnie z art. 17, państwa członkowskie zapewniają **odpowiednim zainteresowanym stronom** możliwości uczestnictwa w ich przygotowywaniu, modyfikowaniu lub rewidowaniu, wykorzystując ustalenia poczynione już przez państwa członkowskie zgodnie z art. 2 ust. 3 akapit drugi dyrektywy 2003/35/WE.

Or. en

Poprawka 302
Andrea Zannoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Mając na uwadze umożliwienie skutecznej i przejrzystej wymiany informacji w związku z wdrażaniem różnych aspektów rozporządzenia, Komisja ustanawia i regularnie zwołuje forum ds. inwazyjnych gatunków obcych, w skład którego wchodzi przedstawiciele państw członkowskich, zainteresowanych branż i sektorów przemysłu, a także organizacji pozarządowych promujących ochronę środowiska i dobrostanu zwierząt.

W szczególności Komisja uwzględnia zalecenia forum dotyczące sporządzenia i aktualizacji listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, oraz przyjmowania środków nadzwyczajnych zgodnie z art. 9 ust. 4 dla Unii w związku z inwazyjnymi gatunkami obcymi nieznajdującymi się na liście, o której mowa w art. 4 ust. 1. Celem forum jest również promowanie wymiany informacji związanych z rozmieszczeniem gatunków oraz z możliwościami zarządzania, w tym humanitarnymi metodami kontroli.

Uzasadnienie

Odpowiednie zainteresowane strony powinny mieć możliwość zaangażowania się w opracowanie listy gatunków potencjalnie szkodliwych dla Europy, a także w działania mające na celu wspieranie zapobiegania i przyjęcie humanitarnych metod kontroli. Aby zapewnić skuteczną i aktywną wymianę informacji między państwami członkowskimi, zainteresowanymi branżami i sektorami przemysłu, odpowiednimi organizacjami pozarządowymi i Komisją, konieczne jest forum działające w przejrzysty sposób.

Poprawka 303
Andrea Zanoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 21a

**Organ Naukowy ds. Inwazyjnych
Gatunków Obcych**

1. Niniejszym powołuje się Organ Naukowy ds. Inwazyjnych Gatunków Obcych. Organ odpowiada za sporządzanie opinii do rozpatrzenia przez Komisję i komitet, o którym mowa w art. 22, w następującym zakresie:

- a) sporządzanie i aktualizacja listy inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii, w tym w ramach przeprowadzania oceny ryzyka zgodnie z art. 5 ust. 1;**
- b) wnioski państw członkowskich o dodanie inwazyjnego gatunku obcego do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, zgodnie z art. 4 ust. 3;**
- c) kwestie naukowe i techniczne dotyczące metodologii stosowanej w ocenie elementów określonych w art. 5 ust. 1 lit. od a)–h), zgodnie z art. 5 ust. 2;**
- d) przyjmowanie środków nadzwyczajnych zgodnie z art. 9 ust. 4 dla Unii w związku z**

*inwazyjnymi gatunkami obcymi
nieznajdującymi się na liście, o której
mowa w art. 4 ust. 1;*

*e) inne kwestie na wniosek Komisji lub
właściwych organów państw
członkowskich, a także wszelkie inne
zagadnienia naukowe i techniczne
wynikające ze stosowania niniejszego
rozporządzenia.*

*2. Komisja powołuje członków Organu
Naukowego ds. Inwazyjnych Gatunków
Obcych w oparciu o ich doświadczenie
i wiedzę ekspercką odpowiednią do
wykonywania zadań określonych w ust. 1,
uwzględniając rozmieszczenie
geograficzne, które odzwierciedla
różnorodność problemów i podejść
naukowych w Unii. Komisja ustala liczbę
członków zgodnie z zapotrzebowaniem.*

*3. Państwa członkowskie i Organ
Naukowy ds. Inwazyjnych Gatunków
Obcych wymieniają między sobą
informacje dotyczące rozmieszczenia
gatunków, ekologii i opcji zarządzania
oraz dzielą się zdobytymi
doświadczeniami.*

Or. en

Uzasadnienie

Należy powołać grupę złożoną z niezależnych ekspertów naukowych i technicznych w celu zagwarantowania, że rozporządzenie jest sprawnie wdrażane i odpowiednie w stosunku do wyzwań związanych z radzeniem sobie z różnymi skutkami inwazji gatunków obcych. Doradztwo naukowe i techniczne jest niezbędne w celu przewidywania, jakie organizmy mogą zostać wprowadzone, a jakie mogą okazać się problematyczne, lub jakie opcje zarządzania są możliwe. Do kluczowych zadań tej grupy należałoby również sporządzanie ocen ryzyka, co zmniejszyłoby ciężar przeprowadzenia dowodu, jakim obciążone są państwa członkowskie.

Poprawka 304
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011²³.

²³ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

Poprawka

1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011²³.

Komitet ma charakter naukowy i składa się z ekspertów dysponujących szczegółową wiedzą na temat inwazyjnych gatunków obcych.

²³ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

Or. pl

Poprawka 305
Julie Girling, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 22a

Podkomitet naukowy

Komitet może powołać podkomitet naukowy w celu wsparcia komitetu w kwestiach naukowych związanych z niniejszym rozporządzeniem, w tym między innymi przyjęciem listy gatunków podlegających niniejszemu rozporządzeniu i działań podejmowanych w związku z wykonywaniem postanowień niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do tych gatunków.

Or. en

Uzasadnienie

Dla jasności i spójności mechanizmem wsparcia naukowego w zakresie wdrażania rozporządzenia powinien być podkomitet, ponieważ pozwoliłoby to na wykorzystanie istniejących zasobów zamiast tworzenia dodatkowego obciążenia biurokratycznego.

Poprawka 306
Julie Girling, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przekazanie **Komisji** uprawnień, o których mowa w art. 5 ust. 2, **następuje** na **czas nieokreślony** od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

2. Przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 5 ust. 2, **powierza się Komisji na okres pięciu lat** [od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**

Or. en

Poprawka 307
Renate Sommer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przekazanie **Komisji** uprawnień, o których mowa w art. 5 ust. 2, **następuje** na **czas nieokreślony** od **dnia** wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

2. Przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 5 ust. 2, **powierza się Komisji na okres pięciu lat** od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 308
Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące środków administracyjnych i sankcji mających zastosowanie do naruszeń niniejszego rozporządzenia. Państwa członkowskie podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania tych środków i sankcji. Przewidziane środki i sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Poprawka

1. Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące środków administracyjnych i sankcji mających zastosowanie do naruszeń niniejszego rozporządzenia. Państwa członkowskie podejmą wszelkie niezbędne działania w celu zapewnienia stosowania tych środków i sankcji. Przewidziane środki i sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.
W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny stosować zasadę „zanieczyszczający płaci”.

Or. en

Uzasadnienie

Zasada „zanieczyszczający płaci” jest z powodzeniem stosowana w innych obszarach związanych z zanieczyszczeniami środowiska i powinna być w jednakowym zakresie stosowana w obszarze przywracania właściwego stanu środowiska naturalnego naruszonego w wyniku szkód wywołanych przez inwazyjne gatunki obce.

Poprawka 309
Julie Girling

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustępy 1 a (nowy), 1 b (nowy), 1 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Takie środki administracyjne i sankcje mogą obejmować:

- a) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej odpowiedzialnej za naruszenie zaprzestania postępowania naruszającego niniejsze rozporządzenie i niedokonywania powtórnych naruszeń;***
- b) zarządzenie nakazujące konfiskatę niezgodnych, spornych inwazyjnych***

gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii;

c) tymczasowy zakaz prowadzenia działalności;

d) trwale cofnięcie zezwolenia na prowadzenie działalności;

e) administracyjne sankcje pieniężne;

f) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej podjęcie środków zaradczych.

1b. Przy określaniu typu środków i sankcji administracyjnych właściwe organy biorą pod uwagę wszystkie okoliczności sprawy, w tym:

a) wagę i czas trwania naruszenia;

b) stopień zaangażowania osoby odpowiedzialnej za inwazję;

c) zysk, jaki osoba fizyczna lub prawna czerpie z naruszenia;

d) szkody środowiskowe, społeczne i gospodarcze powodowane przez naruszenie;

e) poziom współpracy osoby odpowiedzialnej z właściwym organem;

f) poprzednie naruszenia popełnione przez osobę odpowiedzialną.

1c. Państwa członkowskie zapewniają prawo odwołania się od decyzji podjętych przez właściwe organy zgodnie z niniejszym artykułem.

Or. en

Uzasadnienie

Art. 24 został połączony z art. 25 – egzekucja i sankcje są częścią kompetencji państw członkowskich i nie powinny być określone w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 310
Julie Girling

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 25

skreślony

Uprawnienia do nakładania sankcji

1. Właściwe organy są uprawnione do podejmowania środków administracyjnych i nakładania sankcji na osoby fizyczne lub prawne, które nie stosują się do niniejszego rozporządzenia.

2. Właściwe organy, bez uszczerbku dla ich uprawnień nadzorczych, są uprawnione do podejmowania i nakładania przynajmniej następujących środków administracyjnych i sankcji:

a) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej odpowiedzialnej za naruszenie zaprzestania postępowania naruszającego niniejsze rozporządzenie i niedokonywania powtórnych naruszeń;

b) zarządzenie nakazujące konfiskatę niezgodnych, spornych inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii;

c) tymczasowy zakaz prowadzenia działalności;

d) trwale cofnięcie zezwolenia na prowadzenie działalności;

e) administracyjne sankcje pieniężne;

f) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej podjęcie środków zaradczych.

3. Przy określaniu typu środków i sankcji administracyjnych właściwe organy biorą pod uwagę wszystkie okoliczności sprawy, w tym:

a) wagę i czas trwania naruszenia;

b) stopień zaangażowania osoby odpowiedzialnej za inwazję;

c) zysk, jaki osoba fizyczna lub prawna czerpie z naruszenia;

d) szkody środowiskowe, społeczne i gospodarcze powodowane przez naruszenie;

e) poziom współpracy osoby odpowiedzialnej z właściwym organem;

f) poprzednie naruszenia popełnione przez osobę odpowiedzialną.

4. Państwa członkowskie zapewniają prawo odwołania się od decyzji podjętych przez właściwe organy zgodnie z niniejszym artykułem.

Or. en

Uzasadnienie

Art. 25 został połączony z art. 24 – egzekucja i sankcje są częścią kompetencji państw członkowskich i nie powinny być określone w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 311

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2 – litera f**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej podjęcie środków zaradczych.

f) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej podjęcie środków zaradczych **oraz udział w kosztach procesu restytucji.**

Or. en

Uzasadnienie

Zasada „zanieczyszczający płaci” jest określona w art. 191 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i stanowi podstawową zasadę prawa ochrony środowiska. Odwołanie się do tej zasady w niniejszym artykule umożliwi władzom jej uwzględnienie w procesie nakładania sankcji pieniężnych w przypadkach, w których można oszacować szkody i znany jest sprawca szkód.

Poprawka 312
Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej podjęcie środków zaradczych.

Poprawka

f) zarządzenie nakazujące osobie fizycznej lub prawnej podjęcie środków zaradczych **zgodnie z zasadą „zanieczyszczający płaci”**.

Or. en

Uzasadnienie

Zasada „zanieczyszczający płaci” jest z powodzeniem stosowana w innych obszarach związanych z zanieczyszczeniami środowiska i powinna być w jednakowym zakresie stosowana w obszarze przywracania właściwego stanu środowiska naturalnego spowodowanego szkodami wywołanymi przez inwazyjne gatunki obce. Rzeczywiście w dyrektywie 2004/35/WE w sprawie odpowiedzialności za środowisko w odniesieniu do zapobiegania i zarządzania szkodami wyrządzonym środowisku naturalnemu ustanowiono precedens dla prawnego wykorzystania zasady „zanieczyszczający płaci”, w szczególności w kontekście ochrony gatunków i ich środowiska naturalnego.

Poprawka 313
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) skutki ekonomiczne wywołanych szkód i zasada „zanieczyszczający płaci”.

Or. en

Uzasadnienie

Zasada „zanieczyszczający płaci” jest określona w art. 191 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i stanowi podstawową zasadę prawa ochrony środowiska. Odwołanie się do tej zasady w niniejszym artykule umożliwi władzom jej uwzględnienie w procesie nakładania sankcji pieniężnych w przypadkach, w których można oszacować szkody i znany

jest sprawca szkód.

Poprawka 314
Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) zasadę „zanieczyszczający płaci”.

Or. en

Uzasadnienie

Zasada „zanieczyszczający płaci” jest z powodzeniem stosowana w innych obszarach związanych z zanieczyszczeniami środowiska i powinna być w jednakowym zakresie stosowana w obszarze przywracania właściwego stanu środowiska naturalnego spowodowanego szkodami wywołanymi przez inwazyjne gatunki obce. Rzeczywiście, w dyrektywie 2004/35/WE w sprawie odpowiedzialności za środowisko w odniesieniu do zapobiegania i zarządzania szkodami wyrządzonym środowisku naturalnemu ustanowiono precedens dla prawnego wykorzystania zasady „zanieczyszczający płaci”, w szczególności w kontekście ochrony gatunków i ich środowiska naturalnego.

Poprawka 315
Andrea Zanoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) liczbę osobników inwazyjnego gatunku obcego, których dotyczy naruszenie.

Or. it

Poprawka 316
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 lit. c) i f) właściciele zwierząt domowych **towarzyszących ludziom** trzymanyh w celach niekomercyjnych, należących do gatunków wpisanych na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo zatrzymać te zwierzęta do końca ich naturalnego okresu życia, z zastrzeżeniem spełnienia następujących warunków:

Poprawka

1. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 lit. c) i f) właściciele zwierząt domowych trzymanyh w celach niekomercyjnych, należących do gatunków wpisanych na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo zatrzymać te zwierzęta do końca ich naturalnego okresu życia, z zastrzeżeniem spełnienia następujących warunków:

Or. en

Uzasadnienie

Termin „zwierzę towarzyszące” nie został zdefiniowany ani nie jest stosowany w innych rozporządzeniach UE; powinien być raczej stosowany sam termin „zwierzę domowe”, a powiązana z nim definicja określona w rozporządzeniu (WE) nr 998/2003 dotyczącym niehandlowego przemieszczania zwierząt domowych i proponowanego prawa o zdrowiu zwierząt (COM(2013)0620 final) powinna być stosowana i rozszerzona na inne zwierzęta trzymane jako zwierzęta domowe. Ta terminologia jest również stosowana w Europejskim kodeksie postępowania w sprawie zwierząt domowych i inwazyjnych gatunków obcych ustanowiony w ramach Konwencji berneńskiej (T-PVS/Inf (2011) 1 rev).

Poprawka 317
Renate Sommer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 lit. c) i f) właściciele zwierząt domowych **towarzyszących ludziom** trzymanyh w celach niekomercyjnych, należących do gatunków wpisanych na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo zatrzymać te zwierzęta do końca ich naturalnego okresu życia, z zastrzeżeniem spełnienia następujących warunków:

Poprawka

1. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 lit. c) i f) właściciele zwierząt domowych trzymanyh w celach niekomercyjnych, należących do gatunków wpisanych na listę, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo zatrzymać te zwierzęta do końca ich naturalnego okresu życia, z zastrzeżeniem spełnienia następujących warunków:

Poprawka 318
Renate Sommer

Projekt rezolucji
Artykuł 26 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***aa) posiadanie takich zwierząt domowych
zgłasza się w odpowiednich urzędach;***

Or. de

Poprawka 319
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***ba) okazy są oznakowane w sposób
wskazany w art. 8 ust. 2 lit. d;***

Or. pl

Poprawka 320
Julie Girling, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejścia od nich okazów, a następnie obchodzą się z okazami z należyтым uwzględnieniem dobrostanu zwierząt.

3. W przypadku właścicieli niekomercyjnych, którzy nie mogą spełnić wymogów określonych w ust. 1, państwa członkowskie są zobowiązane do usunięcia zwierząt z zapewnieniem tego, że oszczędza się im wszelkiego niepotrzebnego bólu, niepokoju lub

cierpienia.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka jest niezbędna w celu zapobieżenia sytuacjom, w których właściciele zwierząt domowych trzymają je, chociaż nie są w stanie spełnić wymagań określonych w ust. 1 w celu zabezpieczenia ich przez wypuszczeniem lub uwolnieniem.

Poprawka 321
Véronique Mathieu Houillon

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejęcia od nich okazów, a następnie *obchodzą się* z okazami z należyтым uwzględnieniem dobrostanu zwierząt.

Poprawka

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejęcia od nich okazów, a następnie *starają się obchodzić* z okazami z należyтым uwzględnieniem dobrostanu zwierząt.

Or. fr

Uzasadnienie

Traktaty stanowią, że Unia w pełni uwzględnia dobrostan zwierząt w trakcie wdrażania niektórych polityk wymienionych w art. 13 TFUE. Niemniej jednak w art. 13, jedynym zapisie Traktatu dotyczącym dobrostanu zwierząt, nie wymienia się polityki w dziedzinie środowiska. Unia Europejska nie jest więc uprawniona do podejmowania działań w zakresie dobrostanu zwierząt w trakcie definiowania lub realizacji polityki środowiskowej. Kwestia ta leży wyłącznie w zakresie kompetencji państw członkowskich.

Poprawka 322
Kartika Tamara Liotard

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejęcia od nich okazów, **a następnie obchodzą się z okazami z należyтым uwzględnieniem** dobrostanu zwierząt.

Poprawka

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejęcia od nich okazów, **jeżeli są dostępne odpowiednie obiekty zapewniające opiekę specjalistyczną nad takimi okazami. Jeżeli państwa członkowskie przejmują okazy od właścicieli niekomercyjnych, muszą zapewnić należyte uwzględnienie** dobrostanu zwierząt **i zaspokajanie ich potrzeb w należyty sposób. Ze zwierzętami należy obchodzić się z należyтым uwzględnieniem ich dobrostanu.**

Or. en

Uzasadnienie

W rzeczywistości istnieje niewiele obiektów ratownictwa egzotycznych zwierząt domowych, a założenie, że państwa członkowskie będą mieć dostęp do takich obiektów, jest nierealistyczne. Tam, gdzie takie obiekty rzeczywiście istnieją, wymagają one odpowiedniej wiedzy specjalistycznej dla zapewnienia należytej opieki nad zwierzętami i zaspokojenia ich potrzeb.

Poprawka 323
Andrea Zanoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejęcia od nich okazów, a następnie obchodzą się z okazami z należyтым uwzględnieniem dobrostanu zwierząt.

Poprawka

3. Właścicielom niekomercyjnym, którzy nie mogą spełnić warunków określonych w ust. 1, państwa członkowskie oferują możliwość przejęcia od nich okazów, a następnie obchodzą się z okazami z należyтым uwzględnieniem dobrostanu zwierząt, **przekazując je do ośrodków zapewniających ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8.**

Poprawka 324
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Okazy, o których mowa w ust. 3 mogą być przetrzymywane przez instytucje, o których mowa w art. 8 lub w specjalnie do tego celu utworzonych azylach.

Poprawka 325
Jolanta Emilia Hibner

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub **zapewniającym ochronę ex-situ**, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub **ogrodem zoologicznym albo botanicznym**, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te **są oznakowane w sposób wskazany w art. 8 ust. 2 lit. d.**, będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Okazy zwierząt, o których mowa w obecnym ustępie mogą zostać przekazane również do specjalnie w tym celu utworzonych azyli.

Or. pl

Poprawka 326
Julie Girling, Chris Davies

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do **dwóch lat** po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części **w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8**, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także **ubić** te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Poprawka

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do **12 miesięcy** po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także **w sposób humanitarny eliminować** te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Or. en

Uzasadnienie

Istnieje ryzyko, że ograniczenie sprzedaży zapasów sprzed rozporządzenia do instytucji zapewniających ochronę ex-situ spowoduje utratę zysku dla handlujących. W ramach kompromisu rezygnuje się z tego ograniczenia, ale okres sprzedaży zostaje skrócony do 12 miesięcy. Ponadto słowo „ubijać” nie jest właściwe w tym kontekście, gdyż często odnosi się do zabijania zwierząt do celów produkcji żywności; powinno zostać zastąpione wyrażeniem „eliminować w sposób humanitarny”.

Poprawka 327
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, **o której mowa w art. 4 ust. 1**, mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Poprawka

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy **inwazyjnych gatunków obcych potencjalnie szkodliwych dla Unii** mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Or. It

Poprawka 328
Andrea Zannoni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu

Poprawka

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu

sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; **posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.**

sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę.

Or. it

Poprawka 329 Renate Sommer

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do dwóch lat po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Poprawka

1. Posiadacze komercyjnych zapasów okazów inwazyjnych gatunków obcych nabytych przed ich włączeniem do listy, o której mowa w art. 4 ust. 1, mają prawo, do jednego roku po wpisaniu tych gatunków na listę, trzymać i przewozić ich żywe okazy lub reprodukowalne części w celu sprzedaży lub przekazania instytucjom prowadzącym **hodowlę**, badania naukowe lub zapewniającym ochronę ex-situ, o których mowa w art. 8, pod warunkiem że okazy te będą trzymane i przewożone w odizolowanych zamkniętych pomieszczeniach i zostaną podjęte wszelkie niezbędne środki uniemożliwiające reprodukcję lub ucieczkę; posiadacze mogą także ubić te okazy w celu wyczerpania ich zapasów.

Or. en